

## **J E G Y Z Ó K Ö N Y V I K I V O N A T**

Készült: A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság 2013. március 25-én (hétfő) 13.00 órai kezdettel a Józsefvárosi Önkormányzat III. emelet 300-as termében megtartott 10. rendes üléséről

### **277/2013. (III.25.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata** **(egyhangú, 13 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság az alábbi napirendet fogadja el:

#### **Napirend:**

##### **1. Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály**

*Előterjesztő: Szűcs Tamás – ügyosztályvezető*  
*(írásbeli előterjesztés)*

1. Közterület-használati kérelmek elbírálása
2. Tulajdonosi hozzájárulás, Magdolna-negyed program III. keretében a Budapest VIII. kerület Bauer Sándor utca (Népszínház u. – Homok u.), a Magdolna utca (Dobozi u. – Dankó u.) útépitési egyesített engedélyezési és kiviteli tervhez kapcsolódó közvilágítás átépítése és a Teleki téri piac forgalomtechnikai, útépitési tervéhez kapcsolódó közvilágítás átépítése során a közvilágításának térítésmentes kezelésbe adásához

##### **2. Kisfalu Kft.**

*Előterjesztő: Kovács Ottó – ügyvezető igazgató*  
*(írásbeli előterjesztés)*

1. A Budapest VIII., Bacsó Béla utca 6. földszinti 34837/0/A/4 helyrajzi számú, határozott időre szóló bérleti joggal terhelt nem lakás céljára szolgáló helyiség elidegenítése
2. Lakás elidegenítésével kapcsolatos vételár és eladási ajánlat jóváhagyása (2 db)
3. A Budapest VIII., Lujza utca 16. szám alatti, 35372/0/A/39 helyrajzi számon nyilvántartott, 22 m<sup>2</sup> alapterületű, határozott időre szóló bérleti joggal terhelt raktárhelyiség elidegenítése
4. Intergraf Kft. bérlő és az Intergraf Digiflex Kft. bérleti jog átruházásra vonatkozó közös kérelme a Budapest VIII. Déri Miksa u. 3. szám alatti önkormányzati tulajdonú helyiség vonatkozásában
5. Ónodi Sándor bérleti díj csökkentési kérelme a Budapest VIII. Luther u. 1/A. (Rákóczi út 57.) szám alatt bérelt, nem lakás céljára szolgáló üzlethelyiség vonatkozásában

6. CREATRIO Kft. bérbevételi kérelme a Budapest VIII. kerület, Tolnai L. u. 29. szám alatti üres önkormányzati tulajdonú helyiség vonatkozásában
7. A Szendvics Kutya Kft. részletfizetési kérelme a Budapest VIII. kerület, Üllői út 6. szám alatti helyiségre felhalmozott hátralék vonatkozásában

### **3. Beszerzések**

*(írásbeli előterjesztés)*

1. „A Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat tulajdonában álló ingatlanok energetikai tanúsítványának elkészítése” tárgyú beszerzési eljárás eredményének megállapítása  
*Előterjesztő: Kovács Ottó – a Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója*
2. „Józsefvárosi Önkormányzat képviselő-testületi üléseinek online közvetítése” tárgyú, közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárás eredményének megállapítása (HELYSZÍNI KIOSZTÁS)  
*Előterjesztő: András-Kovács Dóra dr. – a Polgármesteri Kabinet vezetője*

### **4. Egyebek**

*(írásbeli előterjesztés)*

1. Hozzájárulás a Józsefvárosi Közterület-felügyeletről visszavételre kerülő gépjárművek ingyenes használatba adásához  
*Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester*
2. Javaslat Teszársz Károly megbízási szerződésének 2013. február havi teljesítés igazolására  
*Előterjesztő: Soós György - a Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság elnöke*
3. Javaslat Pomázi Dániel megbízási szerződésének 2013. február havi teljesítés igazolására  
*Előterjesztő: Szili Balázs - képviselő*

### **5. Képviselő-testület**

*(írásbeli előterjesztések)*

1. Javaslat a Józsefvárosi Közbiztonsági Polgárőrség és Katasztrófavédelmi Önkéntes Tűzoltó Egyesület részére közfeladat ellátása céljából helyiség és berendezési tárgyak biztosítására (SÜRGŐSSÉG, PÓTKÉZBESÍTÉS)  
*Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester*
2. Javaslat az ideiglenes Teleki téri piaccal kapcsolatos fejlesztések és javítások költségeinek biztosítására, valamint káreseménnyel kapcsolatos részletfizetési kedvezmény biztosítására (SÜRGŐSSÉG, PÓTKÉZBESÍTÉS)  
*Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester*

## **6. Zárt ülés keretében tárgyalandó előterjesztések** (írásbeli előterjesztés)

1. Javaslat a Budapest VIII., Lujza u. .... szám alatti lakásra vonatkozóan H. I. és H. I. bérlő bérleti jogviszonyának szüneteltetésével egyidejűleg, a Budapest VIII. Dankó u. .... szám alatti lakás használatba adására (SÜRGŐSSÉG, HELYSZÍNI KIOSZTÁS) **ZÁRT ÜLÉS**  
*Előterjesztő: Kovács Ottó – a Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója*
2. Javaslat a Budapest VIII., Lujza u. .... szám alatti lakás jogcím nélküli lakáshasználatjának – V. Z. - átmeneti elhelyezésére, a Budapest VIII. Dankó u. .... szám alatti lakásba (SÜRGŐSSÉG, HELYSZÍNI KIOSZTÁS) **ZÁRT ÜLÉS**  
*Előterjesztő: Kovács Ottó – a Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója*
3. Javaslat a Budapest VIII., Lujza u. .... szám alatti lakásra vonatkozóan D. I. bérlő bérleti jogviszonyának szüneteltetésével egyidejűleg, a Budapest VIII. Dankó u. .... szám alatti lakás használatba adására (SÜRGŐSSÉG, HELYSZÍNI KIOSZTÁS) **ZÁRT ÜLÉS**  
*Előterjesztő: Kovács Ottó – a Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója*

***A Bizottság létszáma – Kaiser József megérkezésével – 14 főre változott.***

### **1. Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály**

*Előterjesztő: Szűcs Tamás – ügyosztályvezető*  
(írásbeli előterjesztés)

#### **Napirend 1.1. pontja: Közterület-használati kérelmek elbírálása**

#### **278/2013. (III.25.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata** (egyhangú, 14 igen szavazattal)

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy közterület-használati hozzájárulást ad – teljes díjfizetéssel - az alábbi ügyben:

Közterület-használó, kérelmező:	<b>Metrodom Kivitelező Kft.</b> (1065 Budapest, Révay u. 10.)
Közterület-használat ideje:	2013. április 01. - 2013. április 30.
Közterület-használat célja:	építési munkaterület
Közterület-használat helye:	Mátyás tér - Szerdahelyi u. sarok
Közterület-használat nagysága:	65 m <sup>2</sup>

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. március 25.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály Gazdálkodási Iroda**

**279/2013. (III.25.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 14 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy közterület-használati hozzájárulást ad – teljes díjfizetéssel - az alábbi ügyben:

Közterület-használó, kérelmező: **Szuper Jelen Kft.**  
(1113 Budapest, Elek u. 28.)  
Közterület-használat ideje: 2013. április 01. - 2014. március 31.  
Közterület-használat célja: vendéglátó terasz  
Közterület-használat helye: Márkus Emília u. 2-4.  
Közterület-használat nagysága: 16 m<sup>2</sup>  
Díjfizetés ütemezése: havi díjfizetés

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. március 25.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési  
Ügyosztály Gazdálkodási Iroda**

**280/2013. (III.25.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 14 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy közterület-használati hozzájárulást ad – teljes díjfizetéssel - az alábbi ügyben:

Közterület-használó, kérelmező: **Soós Lászlóné (egyéni vállalkozó)**  
(1093 Budapest, Bakáts u. 5.)  
Közterület-használat ideje: 2013. április 01. - 2013. október 31.  
Közterület-használat célja: napernyő  
Közterület-használat helye: Illés u. 12.  
Közterület-használat nagysága: 2 m<sup>2</sup>

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. március 25.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési  
Ügyosztály Gazdálkodási Iroda**

**281/2013. (III.25.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 14 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy közterület-használati hozzájárulást ad – teljes díjfizetéssel - az alábbi ügyben:

Közterület-használó, kérelmező: **Soós Lászlóné (egyéni vállalkozó)**  
(1093 Budapest, Bakáts u. 5.)  
Közterület-használat ideje: 2013. április 01. - 2013. október 31.  
Közterület-használat célja: árubemutató  
Közterület-használat helye: Illés u. 12.  
Közterület-használat nagysága: 2 m<sup>2</sup>

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. március 25.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési  
Ügyosztály Gazdálkodási Iroda**

**282/2013. (III.25.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 14 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy közterület-használati hozzájárulást ad – teljes díjfizetéssel - az alábbi ügyben:

Közterület-használó, kérelmező: **Toldi Lajosné (egyéni vállalkozó)**  
(1201 Budapest, Vörösmarty tér 2/A.)  
Közterület-használat ideje: 2013. március 30. - 2013. május 29.  
Közterület-használat célja: sportpályánál magárusítás (tökmag, szotyola, csomagolt édesség, üdítő ital, perec)  
Közterület-használat nagysága: 1 m<sup>2</sup>  
Közterület-használat helye: MTK Stadion (Hungária krt. - Salgótarjáni út sarkán lévő pénztár)

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. március 25.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési  
Ügyosztály Gazdálkodási Iroda**

**283/2013. (III.25.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 14 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy közterület-használati hozzájárulást ad – teljes díjfizetéssel - az alábbi ügyben:

Közterület-használó, kérelmező: **Toldi Géza (egyéni vállalkozó)**  
(1201 Budapest, Wesselényi u. 75.)

Közterület-használat ideje: 2013. március 30. - 2013. május 29.  
Közterület-használat célja: sportpályánál magárusítás (tökmag, szotyola, csomagolt édesség, üdítő ital, perec)  
Közterület-használat nagysága: 1 m<sup>2</sup>  
Közterület-használat helye: MTK Stadion (4-6. pénztár)

Felelős: polgármester  
Határidő: 2013. március 25.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály Gazdálkodási Iroda**

**Napirend 1.2. pontja: Tulajdonosi hozzájárulás, Magdolna-negyed program III. keretében a Budapest VIII. kerület Bauer Sándor utca (Népszínház u. – Homok u.), a Magdolna utca (Dobozi u. – Dankó u.) útépitési egyesített engedélyezési és kiviteli tervhez kapcsolódó közvilágítás átépítése és a Teleki téri piac forgalomtechnikai, útépitési tervéhez kapcsolódó közvilágítás átépítése során a közvilágításának térítésmentes kezelésbe adásához**

**284/2013. (III.25.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 14 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy

- 1.) a K4 - Bauer Sándor utca megújítása és a K5 - Magdolna utca Dobozi u. – Dankó u. közötti szakaszának felújítása során készült útépitési egyesített engedélyezési és kiviteli tervhez kapcsolódó közvilágítás átépítése, valamint a K1/2 - Teleki László tér II. / a piac csatlakozó közterületeinek megújítása során keletkezett útépitési tervéhez kapcsolódó közvilágítás átépítése során elkészülő közvilágítási berendezést – a műszaki átadással egy időben – a Budapesti Dísz-és Közvilágítási Kft-nek (1203 Budapest, Csepeli átjáró 1-3.), mint a meglévő közvilágítási berendezések üzemeltetőjének üzemeltetésre térítésmentesen átadja.
- 2.) felkéri a polgármestert az 1. pontban meghatározott közvilágítási berendezések üzemeltetésére vonatkozó üzemeltetési szerződés aláírására.
- 3.) felkéri a polgármestert, hogy a meglévő közvilágítási berendezés felújítása során az elbontásra kerülő Budapesti Dísz-és Közvilágítási Kft. tulajdonában lévő közvilágítási berendezések maradványértékével elszámol a Budapest Főváros Főpolgármesteri Hivatala felé történő tulajdonjog átadás figyelembe vételével, melyre maximum 300 e Ft fedezetet biztosít a Magdolna-negyed program III közterületi alprogramja.
- 4.) felkéri a polgármestert, hogy - amennyiben a jogszabályi környezet lehetővé teszi - a közvilágítási berendezések tulajdonjogának átadását Budapest Főváros Főpolgármesteri Hivatalánál kezdeményezze, és a tulajdonjogban történt változásról írásban értesítse a Budapesti Dísz-és Közvilágítási Kft-t.

5.) tulajdonosi hozzájárulást ad az alábbi ügyben:

Ügyiratszám: 27-2/2013.

Kérelmező: Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat

Helyszínek:

- Bauer Sándor utca (Homok utca Népszínház utca közötti szakasza, hrsz.: 35109)
- Magdolna utca (Dobozi utca - Dankó utca közötti szakasz, hrsz.: 35396)
- Teleki téri piac körüli útépítés

Tárgy: Tulajdonosi hozzájárulás, Magdolna-negyed program III keretében a Budapest VIII. kerület Bauer Sándor utca (Népszínház u. – Homok u.), a Magdolna utca (Dobozi u. – Dankó u.) útépítési egyesített engedélyezési és kiviteli tervhez kapcsolódó közvilágítás átépítése és a Teleki téri piac forgalomtechnikai, útépítési tervéhez kapcsolódó közvilágítás átépítése során a közvilágításának térítésmentes kezelésbe adásához.

Felelős: polgármester

Határidő: 1.. 5. pont esetén 2013. március 25.

2. pont esetén a műszaki átadást követően
3. pont esetén a közvilágítási berendezések elbontását követően
4. pont esetén jogszabályi környezet alapján

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési ügyosztály Létesítményüzemeltetési Iroda**

## **2. Kisfalu Kft.**

*Előterjesztő: Kovács Ottó – ügyvezető igazgató  
(írásbeli előterjesztés)*

**Napirend 2.1. pontja: A Budapest VIII., Bacsó Béla utca 6. földszinti 34837/0/A/4 helyrajzi számú, határozott időre szóló bérleti joggal terhelt nem lakás céljára szolgáló helyiség elidegenítése**

**285/2013. (III.25.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 14 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy

- 1.) az ingatlan-nyilvántartásban a **34837/0/A/4** helyrajzi számon nyilvántartott, természetben a **Budapest VIII., Bacsó Béla utca 6. földszinti**, 27 m<sup>2</sup> alapterületű, határozott idejű bérleti joggal terhelt helyiségre fennálló elidegenítést kizáró feltételek alól felmentést ad, és
- 2.) az ingatlan-nyilvántartásban a **34837/0/A/4** helyrajzi számon nyilvántartott, természetben a **Budapest VIII., Bacsó Béla utca 6. földszinti**, 27 m<sup>2</sup> alapterületű helyiség vételárát az elkészült forgalmi értékbecslés, valamint a 15/2005. (IV. 20.) számú önkormányzati rendelet alapján a forgalmi érték 100 %-ában, azaz **4.350.000,- Ft** összegben határozza meg. Egyben hozzájárul, hogy a helyiséget a határozott időre szóló bérleti szerződéssel

rendelet F. P. a 15/2005. (IV. 20.) számú önkormányzati rendeletben foglalt, annak megfelelő tartalmú eladási ajánlat szerinti feltételekkel megvegye.

Felelős: Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója  
Határidő: 2013. április 1.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Kisfalu Kft.**

**Napirend 2.2. pontja: Lakás elidegenítésével kapcsolatos vételár és eladási ajánlat jóváhagyása (2 db)**

**A napirend 2.2. pontját külön tárgyalásra kikérték.**

**Napirend 2.3. pontja: A Budapest VIII., Lujza utca 16. szám alatti, 35372/0/A/39 helyrajzi számon nyilvántartott, 22 m<sup>2</sup> alapterületű, határozott időre szóló bérleti joggal terhelt raktárhelyiség elidegenítése**

**286/2013. (III.25.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 14 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy:

- 1.) az ingatlan-nyilvántartásban a **35372/0/A/39** helyrajzi számon nyilvántartott, természetben a **Budapest VIII., Lujza utca 16.** szám alatti, 22 m<sup>2</sup> alapterületű, határozott idejű bérleti joggal terhelt nem lakás célú földszinti raktárhelyiségre fennálló elidegenítést kizáró feltétel alól felmentést ad,
- 2.) az ingatlan-nyilvántartásban a **35372/0/A/39** helyrajzi számon nyilvántartott, természetben a **Budapest VIII., Lujza utca 16.** szám alatti, 22 m<sup>2</sup> alapterületű nem lakás célú földszinti raktárhelyiség vételárát az elkészült forgalmi értékbecslés, valamint a 15/2005. (IV. 20.) számú önkormányzati rendelet alapján a forgalmi érték 100 %-ában, azaz **2.240.000,- Ft** összegben határozza meg. Egyben hozzájárul, hogy a helyiséget a határozott időre szóló bérleti szerződéssel rendelkező **B. J. L.** bérlő a 15/2005. (IV. 20.) számú önkormányzati rendeletben foglalt, annak megfelelő tartalmú eladási ajánlat szerinti feltételekkel megvegye.

Felelős: Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója  
Határidő: 2013. április 1.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Kisfalu Kft.**

**Napirend 2.4. pontja: Intergraf Kft. bérlő és az Intergraf Digiflex Kft. bérleti jog átruházásra vonatkozó közös kérelme a Budapest VIII. Déri Miksa u. 3. szám alatti önkormányzati tulajdonú helyiség vonatkozásában**

**287/2013. (III.25.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 14 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy:



- 1.) hozzájárul az **Intergraf Kft.** bérlő által bérelt **Budapest VIII., 34924/0/A/23** helyrajzi számon nyilvántartott, természetben a **Budapest VIII., Déri Miksa u. 3.** szám alatt található, **46 m<sup>2</sup>** alapterületű, önkormányzati tulajdonú, utcai, földszinti nem lakás célú helyiség bérleti jogának átruházásához az **Intergraf Digiflex Kft. részére.** A bérleti jogviszony a helyiségre érvényben lévő bérleti szerződésben foglaltak szerint határozatlan időre jön létre iroda és raktár céljára, **52.838,- Ft/hó** bérleti díj + Áfa + közüzemi- és külön szolgáltatási díjak összegén.
- 2.) A bérleti szerződés megkötése előtt az **Intergraf Digiflex Kft.** 6 havi bruttó bérleti díjnak megfelelő összegű, azaz 402.626,- Ft szerződéskötési díjat köteles megfizetni az Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 17/2005. (IV. 20.) számú Budapest Józsefvárosi Önkormányzati rendelet 19. § (1) bekezdése alapján.
- 3.) a bérleti szerződés megkötésének feltétele, hogy az Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérbeadásának feltételeiről szóló 17/2005. (IV. 20.) számú Budapest Józsefvárosi Önkormányzati rendelet 17. § (4) d) pontja alapján a bérlő a bérleti szerződés megkötését megelőzően köteles a bérbeadónak 3 havi bruttó bérleti díj összeget óvadékként megfizetni, továbbá köteles a 17. § (4) c) pontja alapján közjegyző előtt egyoldalú kötelezettségvállaló nyilatkozat megtételére.
- 4.) a bérbeadói hozzájárulás abban az esetben lép életbe, ha a bérleti jogot átvevő **Intergraf Digiflex Kft.** a jelen határozatban foglaltaknak eleget tesz, azaz az óvadékot és a szerződéskötési díjat megfizeti, a bérleti szerződést aláírja és azt egyoldalú kötelezettségvállaló nyilatkozattal kiegészíti. Az Önkormányzat ezek megtörténteig az Intergraf Kft. bérlőt ismeri el bérlőként az érvényben lévő bérleti szerződésben foglalt feltételek szerint.

Felelős: Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója  
Határidő: 2013. április 2.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Kisfalu Kft.**

**Napirend 2.5. pontja: Ónodi Sándor bérleti díj csökkentési kérelme a Budapest VIII. Luther u. 1/A. (Rákóczi út 57.) szám alatt bérelt, nem lakás céljára szolgáló üzlethelyiség vonatkozásában**

**A napirend 2.5. pontját külön tárgyalásra kikérték.**

**Napirend 2.6. pontja: CREATRIO Kft. bérbevételi kérelme a Budapest VIII. kerület, Tolnai L. u. 29. szám alatti üres önkormányzati tulajdonú helyiség vonatkozásában**

**A napirend 2.6. pontját külön tárgyalásra kikérték.**

**Napirend 2.7. pontja: A Szendvics Kutya Kft. részletfizetési kérelme a Budapest VIII. kerület, Üllői út 6. szám alatti helyiségre felhalmozott hátralék vonatkozásában**

**288/2013. (III.25.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 14 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy:

- 1) engedélyezi a **Szendvics Kutya Kft.** részére a Budapest VIII. kerület, Üllői út 6. szám alatt található, **36749/A/30** hrsz-ú, 57 m<sup>2</sup> alapterületű helyiség vonatkozásában a 2013. február 28-ig fennálló **218.594,-Ft** bruttó hátraléokra 12 havi részletfizetési kedvezmény megadását az alábbiak szerint:
  - a. a megállapodás aláírásával egyidejűleg megfizetendő 84.346,- Ft (kamat)
  - b. a fennmaradó 134.248,- Ft tőketartozást a Ptk. 301/A. § (2) bekezdésében foglalt kamattal (a késedelemmel érintett naptári félévet megelőző utolsó napon érvényes jegybanki alapkamat + 7 %) növelten 12 hónap alatt egyenlő részletekben fizeti meg.
- 2) amennyiben az adós a részleteket nem teljesíti a vállalt kötelezettségének megfelelően, úgy a teljes még fennálló hátralék összegében válik esedékessé, késedelmi kamattal terhelt, amelynek behajtása a végrehajtás folytatásának keretében történik.

Felelős: Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója

Határidő: 2013. április 1.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Kisfalu Kft.**

**Napirend 2.2. pontja: Lakás elidegenítésével kapcsolatos vételár és eladási ajánlat jóváhagyása (2 db)**

**289/2013. (III.25.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(13 igen, 0 nem, 1 tartózkodás szavazattal)**

A **Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság** úgy dönt, hogy az ingatlan-nyilvántartásban a ..... helyrajzi számon nyilvántartott, természetben a **Budapest VIII., Diószeghy Sámuel utca** ..... szám alatti, **34 m<sup>2</sup>** alapterületű lakás **vételárát** az elkészült forgalmi értékbecslés, valamint a 16/2005. (IV. 20.) önkormányzati rendelet 19. § (1) – komfort nélküli lakás esetére vonatkozó – bekezdése alapján **a forgalmi érték 25 %-ában**, azaz **1.357.500,- Ft** összegben **határozza meg**. Egyben hozzájárul, hogy a lakást a **határozatlan időre szóló** bérleti szerződéssel rendelkező bérlő, a hatályos rendeletben foglalt, annak megfelelő tartalmú eladási ajánlat szerinti feltételekkel megvegye.

Felelős: Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója

Határidő: 2013. április 1.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Kisfalu Kft.**

**290/2013. (III.25.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(13 igen, 0 nem, 1 tartózkodás szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy az ingatlan-nyilvántartásban a ..... helyrajzi számon nyilvántartott, természetben a **Budapest VIII., II. János Pál pápa tér** ..... szám alatti, **32 m<sup>2</sup>** alapterületű lakás **vételárát** az elkészült forgalmi értékbecslés, valamint a 16/2005. (IV. 20.) önkormányzati rendelet 19. § (1) – komfortos lakás esetére vonatkozó – bekezdése alapján **a forgalmi érték 50 %-ában**, azaz **3.400.000,- Ft** összegben **határozza meg**. Egyben hozzájárul, hogy a lakást a **határozatlan időre szóló** bérleti szerződéssel rendelkező bérlő, a hatályos rendeletben foglalt, annak megfelelő tartalmú eladási ajánlat szerinti feltételekkel megvegye.

Felelős: Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója  
Határidő: 2013. április 1.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Kisfalu Kft.**

**Napirend 2.5. pontja: Ónodi Sándor bérleti díj csökkentési kérelme a Budapest VIII. Luther u. 1/A. (Rákóczi út 57.) szám alatt bérelt, nem lakás céljára szolgáló üzlethelyiség vonatkozásában**

**291/2013. (III.25.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 14 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy hozzájárul Ónodi Sándor egyéni vállalkozó részére az általa bérelt, Budapest VIII., Luther u. 1/A. szám alatti 34637/0/A/117 hrsz-ú, 42 m<sup>2</sup> alapterületű utcai, földszinti, nem lakás célú üzlethelyiség bérleti díjának 2012. október 15-től 2013. április 15. napjáig 65.114,- Ft/hó + Áfa összegben történő megállapításához, és a hét hónapra eső havi 21.705,- Ft bérleti díj különbözet (összesen 151.935,- Ft) törléséhez hibás teljesítés miatt, azzal a feltétellel, hogy Ónodi Sándor egyéni vállalkozó a határozat kézhezvételétől számított 8 napon belül az előterjesztés mellékletét képező megállapodást megkötí.

Felelős: polgármester, Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója  
Határidő: 2013. április 1.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Kisfalu Kft.**

**Napirend 2.6. pontja: CREATRIO Kft. bérbevételi kérelme a Budapest VIII. kerület, Tolnai L. u. 29. szám alatti üres önkormányzati tulajdonú helyiség vonatkozásában**

**Előterjesztő visszavonta.**

### **3. Beszerzések**

*(írásbeli előterjesztés)*

**Napirend 3.1. pontja: „A Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat tulajdonában álló ingatlanok energetikai tanúsítványának elkészítése” tárgyú beszerzési eljárás eredményének megállapítása**

*Előterjesztő: Kovács Ottó – a Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója*

**292/2013. (III.25.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(12 igen, 0 nem, 2 tartózkodás szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy:

- 1.) hozzájárul a Kisfalu Kft. által már elkészített, összességében bruttó 313.690,- Ft összegű energetikai tanúsítvány költségének kifizetéséhez, megbízás nélküli ügyvitel keretében, a Kisfalu Kft. által, a Budapest Józsefvárosi Önkormányzat nevére kiállított számla alapján, a 11602 címen, Energetikai tanúsítvány kiadása soron elkülönített keretösszeg terhére.
- 2.) az „A Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat tulajdonában álló ingatlanok energetikai tanúsítványának elkészítése” tárgyú, közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban, formai és tartalmi szempontból megfelelő és legalacsonyabb összegű, érvényes ajánlatot az Appreal Kollár Ingatlanszakértő Kft. (székhely: 1077 Budapest, Király u. 43-45.) ajánlattevő adta, így az eljárás nyertese. Az ajánlati ár: nettó 8.268,- Ft/db + Áfa.
- 3.) a határozat 2. pontja alapján felkéri a Kisfalu Kft-t, 4.477.409,- Ft + ÁFA keretösszeg erejéig az Appreal Kollár Ingatlanszakértő Kft-vel az előterjesztés mellékletét képező megbízási szerződés megkötésére.

Felelős: Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója

Határidő: 2013. március 25.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Kisfalu Kft.**

**Napirend 3.2. pontja: „Józsefvárosi Önkormányzat képviselő-testületi üléseinek online közvetítése” tárgyú, közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárás eredményének megállapítása**

*Előterjesztő: András-Kovács Dóra dr. – a Polgármesteri Kabinet vezetője*

**293/2013. (III.25.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(12 igen, 0 nem, 2 tartózkodás szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy

1. a „Józsefvárosi Önkormányzat képviselő-testületi üléseinek online közvetítése” tárgyú, közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési eljárásban a legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatást tartalmazó érvényes ajánlatot a Globomax Zrt. (székhely: 1155 Budapest,

Dembinszky u. 1., cégjegyzékszám: 01-10-047166, adószáma: 23504550-2-42) ajánlattevő adta, így az eljárás nyertese. Ajánlati ára 1.980.000,- Ft + Áfa.

2. a határozat 1. pontja alapján felkéri a polgármestert a szolgáltatási szerződés aláírásra.

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. március 25.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Polgármesteri Kabinet, Jegyzői Kabinet**

#### **4. Egyebek**

*(írásbeli előterjesztés)*

**Napirend 4.1. pontja: Hozzájárulás a Józsefvárosi Közterület-felügyelettől visszavételre kerülő gépjárművek ingyenes használatba adásához**

*Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester*

**294/2013. (III.25.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 14 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság átruházott hatáskörében eljárva úgy dönt, hogy

1. A Józsefvárosi Önkormányzat tulajdonában lévő, a Józsefvárosi Közterület-felügyelet által használt gépjárművek közül a KHT-792 forgalmi rendszámú Suzuki Ignis 1.3 típusú személygépkocsit a Polgármesteri Hivatal, a KHT-793 forgalmi rendszámú Suzuki Ignis 1.3 típusú személygépjárművet pedig az Ószirózsa Gondozó Szolgálat részére önkormányzati feladatellátásuk biztosítása érdekében ingyenesen használatba adja azzal, hogy a gépjárművekkel kapcsolatos üzemeltetési költségek az átvevőket terhelik.
2. Felkéri a Közterület-felügyelet vezetőjét a gépjárművek 1. pont szerint történő átadásának lebonyolítására.
3. Felkéri a jegyzőt és az Ószirózsa Gondozó Szolgálat vezetőjét, hogy gondoskodjon a gépjárművek átvételéről és a forgalmi engedélyekben a változások átvezetéséről.

Felelős: 1. pont esetében: polgármester

2. pont esetében: Közterület-felügyelet vezetője

3. pont esetében: jegyző és az Ószirózsa Gondozó Szolgálat vezetője

Határidő: 1. pont esetében: 2013. március 25.

2. pont esetében: 2013. április 3.

3. pont esetében: az átadást követő 15 napon belül

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Józsefvárosi Közterület-felügyelet, Polgármesteri Hivatal Belső Ellátási Iroda, Ószirózsa Gondozó Szolgálat**

**Napirend 4.2. pontja: Javaslat Teszársz Károly megbízási szerződésének 2013. február havi teljesítés igazolására**

*Előterjesztő: Soós György - a Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság elnöke*

**295/2013. (III.25.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 14 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy

1. javasolja elfogadásra a Teszársz Károllyal kötött megbízási szerződés teljesítés igazolását 2013. február 1-jétől 2013. február 28-ig terjedő időszakra.
2. felkéri a polgármestert a határozat 1. pontjában foglalt teljesítés igazolás aláírására.

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. április 5.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Szervezési és Képviselői Iroda**

**Napirend 4.3. pontja: Javaslat Pomázi Dániel megbízási szerződésének 2013. február havi teljesítés igazolására**

*Előterjesztő: Szili Balázs - képviselő*

**296/2013. (III.25.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 14 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy

1. javasolja elfogadásra a Pomázi Dániellel kötött megbízási szerződés teljesítés igazolását 2013. február 1-jétől 2013. február 28-ig terjedő időszakra.
2. felkéri a polgármestert a határozat 1. pontjában foglalt teljesítés igazolás aláírására.

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. április 5.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Szervezési és Képviselői Iroda**

## **5. Képviselő-testület**

*(írásbeli előterjesztések)*

**Napirend 5.1. pontja: Javaslat a Józsefvárosi Közbiztonsági Polgárőrség és Katasztrófavédelmi Önkéntes Tűzoltó Egyesület részére közfeladat ellátása céljából helyiség és berendezési tárgyak biztosítására**

*Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester*

**297/2013. (III.25.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 14 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek az előterjesztés megtárgyalását.

Felelős: polgármester

Határidő: a Képviselő-testület 2013. március 27-i ülése

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Jegyzői Kabinet**

**Napirend 5.2. pontja: Javaslat az ideiglenes Teleki téri piaccal kapcsolatos fejlesztések és javítások költségeinek biztosítására, valamint káreseménnyel kapcsolatos részletfizetési kedvezmény biztosítására**

*Előterjesztő: Dr. Kocsis Máté – polgármester*

**298/2013. (III.25.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(egyhangú, 14 igen szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság javasolja a Képviselő-testületnek az előterjesztés megtárgyalását.

Felelős: polgármester

Határidő: a Képviselő-testület 2013. március 27-i ülése

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Vagyongazdálkodási és Üzemeltetési Ügyosztály**

## **6. Zárt ülés keretében tárgyalandó előterjesztések**

*(írásbeli előterjesztés)*

**Napirend 6.1. pontja: Javaslat a Budapest VIII., Lujza u. .... szám alatti lakásra vonatkozóan H. I. és H. I. bérlő bérleti jogviszonyának szüneteltetésével egyidejűleg, a Budapest VIII. Dankó u. .... szám alatti lakás használatba adására**

*Előterjesztő: Kovács Ottó – a Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója*

**ZÁRT ÜLÉS**

**299/2013. (III.25.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(13 igen, 0 nem, 1 tartózkodás szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy:

- 1.) hozzájárul a Budapest VIII., Lujza u. .... szám alatti, egy szoba, komfort nélküli komfortfokozatú 25,10 m<sup>2</sup> alapterületű lakásra H. I. és H. I. bérlővel fennálló bérleti jogviszony szüneteltetéséhez, egyidejűleg a bérlők és családtagjaik számára átmenetileg cserelakást biztosít. Az átmeneti elhelyezésre a Budapest VIII., Dankó u. .... szám alatti, összkomfortos komfortfokozatú, 27,50 m<sup>2</sup> alapterületű lakást jelöli ki. A kijelölt lakás használatba adása - *a használatba adó által történő beköltözhető állapot biztosítását követően* – feltétel bekövetkeztéig tartó időtartamra, a Budapest VIII. Lujza u. 18. sz. alatti épületben zajló földemet érintő munkálatok befejezéséig történik.
- 2.) hozzájárul ahhoz, hogy a Budapest VIII., Dankó u. .... szám alatti, egy szobás összkomfortos komfortfokozatú, 27,50 m<sup>2</sup> alapterületű lakás bruttó 200.000. Forint becsült költségű ki- és visszaköltöztetése, a Képviselő-testület 320/2012.(IX.27.) számú határozat 3. pontjában az MNP III. projektre biztosított - és az Önkormányzat költségvetésének 11604 cím dologi előirányzatán rendelkezésre álló – bruttó 37 millió Forint összegű önrész fedezetének terhére történjen.

Felelős: Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója

Határidő: 2013. április 30.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Kisfalu Kft.**

**Napirend 6.2. pontja: Javaslat a Budapest VIII., Lujza u. .... szám alatti lakás jogcím nélküli lakáshasználójának – V. Z. - átmeneti elhelyezésére, a Budapest VIII. Dankó u. .... szám alatti lakásba**

*Előterjesztő: Kovács Ottó – a Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója*

**ZÁRT ÜLÉS**

**300/2013. (III.25.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(13 igen, 0 nem, 1 tartózkodás szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy:

- 1.) hozzájárul a Budapest VIII., Lujza u. .... szám alatti, egy szoba, komfort nélküli komfortfokozatú 28,50 m<sup>2</sup> alapterületű lakás jogcím nélküli lakáshasználójának – V. Z. - átmeneti elhelyezéséhez. Az átmeneti elhelyezésre a Budapest VIII., Dankó u. .... szám alatti, összkomfortos komfortfokozatú, 32,00 m<sup>2</sup> alapterületű lakást jelöli ki. A kijelölt lakás használatba



adása - a használatba adó által történő beköltözhető állapot biztosítását követően – feltétel bekövetkeztéig tartó időtartamra, a Budapest VIII. Lujza u. 18. sz. alatti épületben zajló földémet érintő munkálatok befejezéséig történik.

- 2.) hozzájárul ahhoz, hogy a Budapest VIII., Dankó u. .... szám alatti, egy szobás összkomfortos komfortfokozatú, 32,00 m<sup>2</sup> alapterületű lakás bruttó 200.000. Forint becsült költségű ki- és visszaköltöztetése, a Képviselő-testület 320/2012. (IX.27.) számú határozat 3. pontjában az MNP III. projektre biztosított - és az Önkormányzat költségvetésének 11604 cím dologi előirányzatán rendelkezésre álló – bruttó 37 millió Forint összegű önrész fedezetének terhére történjen.

Felelős: Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója  
Határidő: 2013. április 30.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Kisfalu Kft.**

**Napirend 6.3. pontja: Javaslat a Budapest VIII., Lujza u. .... szám alatti lakásra vonatkozóan D. I. bérlő bérleti jogviszonyának szüneteltetésével egyidejűleg, a Budapest VIII. Dankó u. .... szám alatti lakás használatba adására**  
*Előterjesztő: Kovács Ottó – a Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója* **ZÁRT ÜLÉS**

**301/2013. (III.25.) sz. Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság határozata  
(13 igen, 0 nem, 1 tartózkodás szavazattal)**

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy:

- 1.) hozzájárul a Budapest VIII., Lujza u. .... szám alatti, egy szoba, komfortos komfortfokozatú 32,80 m<sup>2</sup> alapterületű lakásra D. I. bérlővel fennálló bérleti jogviszony szüneteltetéséhez, egyidejűleg a bérlő és családtagjaik számára átmenetileg cserelakást biztosít. Az átmeneti elhelyezésre a Budapest VIII., Dankó u. .... szám alatti, összkomfortos komfortfokozatú, 26,90 m<sup>2</sup> alapterületű lakást jelöli ki. A kijelölt lakás használatba adása - a használatba adó által történő beköltözhető állapot biztosítását követően – feltétel bekövetkeztéig tartó időtartamra, a Budapest VIII. Lujza u. 18. sz. alatti épületben zajló földémet érintő munkálatok befejezéséig történik.
- 2.) hozzájárul ahhoz, hogy a Budapest VIII., Dankó u. .... szám alatti, egy szobás összkomfortos komfortfokozatú, 26,90 m<sup>2</sup> alapterületű lakás bruttó 200.000. Forint becsült költségű ki- és visszaköltöztetése, a Képviselő-testület 320/2012.(IX.27.) számú határozat 3. pontjában az MNP III. projektre biztosított - és az Önkormányzat költségvetésének 11604 cím dologi előirányzatán rendelkezésre álló – bruttó 37 millió Forint összegű önrész fedezetének terhére történjen.

Felelős: Kisfalu Kft. ügyvezető igazgatója  
Határidő: 2013. április 30.

**A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Kisfalu Kft.**

## **KÉPVISELŐI KÉRDÉSEK**

### **Jakabfy Tamás**

Egy olyan kérdésem lenne, amit már megkérdeztem a tavalyi évben, itt a telefonközponttal kapcsolatban, ugye nyáron elkezdett potyogni az a pár tonnás kődarab, most a tulsó falán is látok már egy elkerítést, azt hiszem JVSZ-es lekerítést. Szóval, úgy néz ki, hogy mállik szét a telefonközpont, és hát, akkor legalább azt szeretném megkérdezni, hogy mi ez a második potyogás, és az első ügyében mikor lesz valami előrelépés, mert mindig le van zárva, már több mint fél éve a járda. Ezt közterület-használatként rá tudjuk-e terhelni az ingatlantulajdonosra, és a járda felújítását rá tudjuk-e terhelni?

### **Dr. Mészár Erika**

Írásban fog válaszolni a Hivatal, mert meg kell néznünk az ügyiratot.

### **Soós György**

Rendben, és annyit kérnék szépen, hogy ezt a Bizottság összes tagjának küldjék meg.

Budapest, 2013. március 26.

**Soós György s.k.**  
a Bizottság elnöke

A jegyzőkönyvi kivonat hiteles:

Szedliczkyné Pekári Karolina  
Szervezési és Képviselői Iroda vezetője

A kivonatot készítette:

Deákné Lőrincz Márta  
szervezési ügyintéző